



INNEHÅLL

EU-kritik mot Turkiet	sid. 1
Budget 2012	sid. 1
FN:s styrkor på Cypern	sid. 2
Utrikesministern i USA	sid. 2
Förhandlingarna	sid. 3
Cypernsamling visas	sid. 4
Naturgas bekräftat	sid. 4

På ambassadens hemsida hittar du mer information och även äldre nyhetsbrev:
www.cyprusemb.se.

Cypern Nyheter ges ut av Cyperns ambassad i Sverige.
E-post: press@cyprusemb.se
Telefon: 08 - 24 50 08

Om du inte önskar få nyhetsbrevet i fortsättningen eller om du har förslag på andra som skulle vilja ha det (kostnadsfritt) så skriv till press@cyprusemb.se.



EU:s ministrar kritiserar Turkiet återigen

Den 5 december antog ministerrådet sina slutsatser om stabiliserings- och associationsprocesser för de länder som ansökt om medlemskap i en framtida utvidgning av EU.

För Turkiet bekräftade medlemsländernas utrikesministrar bland annat att landet måste anstränga sig mer för att skapa goda grannförbindelser. De uttryckte även unionens oro och uppmanade Turkiet att undvika alla former av hot eller andra handlingar riktade mot enskilda medlemsstater.

Ministerrådet kritiserade Turkiets tidigare uttalanden om att frysa sina förbindelser med EU under andra halvan av 2012 då Cypern har ordförandeskapet och hänvisade till föreskrifterna i EU:s fördrag.

Inför Turkiets anslutningsförhandlingar, som påbörjades i oktober 2005, deklarerade EU den 21 september 2005 att landet måste tillämpa det tilläggsprotokoll till associeringsavtalet som man strax före hade motsatt sig. Sedan dess har ministerrådet vid varje genomgång i sina slutsatser upprepat att Turkiet måste normalisera sina förbindelser med Republiken Cypern och öppna sina hamnar och flygplatser för trafik från Cypern i enlighet med tilläggsprotokollet. Om så inte sker, kommer inte förhandlingarna framåt.

De förväntar sig att Turkiet aktivt stödjer de pågående FN-förhandlingarna om en rättvis, övergripande och fungerande lösning på Cypernproblemet, i enlighet med säkerhetsrådets relevanta resolutioner och FN:s grundprinciper. Cyperns utrikesminister Erato Kozakou-Marcoullis är belåten med innehållet i slutsatserna, eftersom de tydligt understryker behovet av framsteg från Turkiets sida. För första gången svarar ett enigt EU på de turkiska hoten att frysa förbindelserna under det cypriotiska ordförandeskapet.

Budgeten för 2012

Den 17 december kunde Cyperns parlament godkänna 2012 års budget med en 60-procentig majoritet.

Det skedde efter en överenskommelse mellan vänsterpartiet Akel, centerpartiet Diko och det socialdemokratiska partiet Edek.

Budgeten innebär bland annat att statsanställda inte får några löneförhöjningar de kommande två åren och att privatanställda och egna

företagare får betala något mer i skatt under samma period.

Dessutom kommer det att bli ändringar i fastighetsskatten, en tvåprocentig höjning av moms och besparingar i sociala utgifter. Sammantaget räknar man med besparingar på 260 miljoner euro.

Partierna har också kommit överens om andra åtgärder för att främja tillväxten och minska arbetslösheten.

Balanserad resolution om FN:s säkerhetsstyrkor

FN:s resolution 2026 handlar om förnyat mandat för FN:s säkerhetsstyrkor på Cypern, UNFICYP. Resolutionen är "tillräckligt balanserad", menar Cyperns tillförordnade regeringstalesman Christos Christofides:

"Där finns inte den problematiska föreskriften, som fanns i de första utkasterna, att sammankalla en internationell konferens utan att dessförinnan ha kommit överens i de interna frågorna.

Den formulering som antogs och som ingår i resolutionens inledning, baseras på generalsekreterarens uttalande vid Green Tree, att en förutsättning är att de interna frågorna måste lösas för att det ska kunna gå vidare till en internationell konferens. Dessutom måste de två parterna

samtycka till en sådan konferens för att den ska bli av, vilket vi håller med om.

Inga tidsramar anges i resolutionen. Det finns bara en vädjan om fortsatt arbete för en lösning på Cypernfrågan under de närmaste månaderna.

Resolutionen bekräftar tidigare resolutioner om Cypern och särskilt resolution 1251, som tydligt definierar grunden för en lösning av Cypernfrågan. Vikten av handgripliga åtgärder från berörda parter understryks, att bistå ledarna för de båda befolkningsgrupperna i förhandlingarna, vilket indirekt är en hänvisning till Turkiet.

När det gäller UNFICYP:s roll och närvaro hänvisar resolutionen till tidigare skrivningar, och godtar inte under några omständigheter hot om att ändra skrivningarna om UNFICYP:s

ställning på Cypern utifrån utvecklingen vid förhandlingarna.

Slutligen upprepas från tidigare resolutioner att säkerhetsrådet uppmanar den turkcypriotiska sidan och de turkiska styrkorna att återställa status quo vid Strovilia. De två parterna uppmanas också att göra mer för att skapa förtroende för varandra, att öppna fler passageplatser och att slutföra arbetet med minröjning.

Den allmänna bedömningen av resolutionen är positiv. Vi vill påpeka att presidentens och regeringens förebyggande, samordnade och effektiva åtgärder avsevärt har bidragit till detta."

Cypern har varit delat sedan 1974, då Turkiet invaderade och ockuperade en tredjedel av landets yta.

Utrikesministern besökte USA tre dagar

Utrikesminister Erato Kozakou-Marcoullis besökte USA under tre dagar i mitten av december och träffade då bland annat den amerikanska utrikesministern Hillary Clinton.

Marcoullis informerade Clinton om det aktuella läget i de FN-stödda Cypernförhandlingarna.

De diskuterade även Cyperns prospektering efter naturgas i kontinentalsockeln inom sin EEZ, exklusiva ekonomiska zon. Det handlade dels om de turkiska hoten mot Cyperns suveräna rätt till sitt havsområde och dels om möjligheten att samarbeta med länderna i regionen inom energisektorn.

Andra frågor av internationellt intresse gällde utvecklingen i Mellanöstern och prioriterade frågor under Cyperns EU-ordförandeskap andra halvan av 2012.

Mötet varade i 45 minuter och samtalet fördes, enligt utrikesministern, i en mycket positiv och vänlig atmosfär.

I ett tal vid tankesmedjan Woodrow Wilson International Center for Scholars behandlade Marcoullis den strategiska roll som Cypern spelar i östra Medelhavsområdet och i Mellanöstern och den roll Cypern kan ha i framtiden när landet börjat utvinna naturgas inom sitt havsområde. Det är en utveckling som kan bidra till fred, välstånd och stabilitet i östra

Medelhavsområdet, menar hon.

Marcoullis höll även ett anförande vid Europeiska institutets tankesmedja och ett vid National Press Club.

Förutom dem som redan nämnts hade utrikesministern enskilda möten med det amerikanska utrikesutskottets ordförande Maria Ileana Ros-Lehtinen och kongressmannen Howard Berman. Dessutom träffade hon representanter för den grekiska befolkningsgruppen, den amerikanska organisationen American Israel Public Affairs Committee (AIPAC), American Jewish Committee (AJC) och American Hellenic Institute (AHI).

Fortsatta förhandlingar i december

Förhandlingarna om Cyperns återförening mellan Cyperns president Demetris Christofias och den turkcypriotiska ledaren Dervis Eroglu fortsatte i december, då de träffades fyra gånger för direkta förhandlingar. Parallellt med ledarnas möten, hålls möten mellan deras speciella rådgivare och expertgrupper, i syfte att belysa olika aspekter och komma närmare varandra.

Den 1 december

Vid det första mötet mellan ledarna den 1 december diskuterades hur landet ska styras och makten fördelas, med tonvikt på utrikespolitiska frågor.

Den 5 december

Den 5 december fortsatte diskussionen om utrikespolitiska frågor, men även egendomsfrågan togs upp. På frågan om huruvida folkräkningen i det ockuperade området i norr hade tagits upp i förhandlingarna, sade president Christofias: "Självklart togs frågan upp, eftersom det är mycket viktigt att siffrorna som behandlas i förhandlingarna är korrekta. Vi håller inte med den turkcypriotiska delegationen om att varje sidas data ska accepteras, så som de presenteras vid förhandlingsbordet. Beräkningarna måste göras enligt internationell standard".

Innan invasionen 1974 utgjorde turkcyprioterna knappt en femtedel av befolkningen. Vid de FN-ledda samtalen i mars 2011 la president Christofias fram ett detaljerat förslag som innebar att folkräkningen i de båda samhällena skulle ledas och övervakas av FN. Den turkcypriotiska sidan opponerade sig mot detta och utförde istället en egen folkräkning, i den ockuperade delen, som enligt presidenten inte är pålitlig.

Den 12 december

Den 12 december ägnades mötet



Turkcyprioternas ledare Dervis Eroglu och Cyperns president Demetris Christofias.

helt åt egendomsfrågan. Enligt Alexander Downer, som är generalsekreterarens speciella rådgivare, var mötet inte så framgångsrikt.

Den 19 december

Den 19 december diskuterades EU-frågor. Innan ledarna skildes åt inför julhelgen bekräftade de återigen att de åtagit sig att fortsätta arbetet för

att finna en lösning på Cypernfrågan så fort som möjligt, en lösning som gagnar båda befolkningsgruppernas intressen.

Nästa förhandling

Förhandlingarna återupptas **den 4 januari 2012**. Nästa möte med FN:s generalsekreterare Ban Ki-Moon är den 22-24 januari i New York.



Foto: Medelhavsmuseet

Visning av Cypernsamling

Det var föremål från Cypern som gjorde det möjligt att starta Medelhavsmuseet i Stockholm. Det sa den cypriotiske ambassadören i Stockholm, George Chacalli, i sitt välkomsttal när Cypernsamlingen visades för den diplomatiska kåren och representanter från UD, riksdag och regering i mitten av december. Presentation och rundvisning gjordes av fil. doktor i arkeologi Kristian Göransson, som även är ansvarig för Cypernsamlingen.

Samlingen består av 13 000 arkeologiska fynd från 20 platser spridda över hela ön och täcker alla tidsepoker. De unika föremålen och arkiven från den svenska arkeologiska expeditionen 1927-1931 är en viktig grund för vetenskapliga studier av Cyperns historia och arkeologi.

Leventis Foundation har gett generösa bidrag till den nya visningssalen för den permanenta utställningen av den cypriotiska samlingen.



Foto: Medelhavsmuseet

Stora naturgasfyndigheter bekräftade

Naturgasfyndigheterna i det cypriotiska havsområdet som nyligen undersökts beräknas omfatta 5–8 triljoner kubikfot. Det meddelade Noble Energy, som utfört provborrningarna, i slutet av december.

Det är en historisk händelse, menar president Christofias, som skapar

förutsättningar för ekonomisk tillväxt för Cypern och dess framtida generationer. Naturgasfyndigheterna kan öka motivationen att nå en lösning på Cypernfrågan, som gör slut på ockupationen och den illegala bosättningen och återupprättar mänskliga rättigheter och grundläggande friheter för både

grekcyprioter och turkcyprioter. Naturgasfyndigheter finns i block 12 i Cyperns södra exklusiva ekonomiska zon (EEZ), området täcker cirka 104 kvadratkilometer. Det kommer att behövas ytterligare en borring för en slutgiltig utvärdering.